



EUROPEAN COMMISSION

Brussels, 22.6.2011
KOM(2011) 312 final

2011/0163 (NLE)

Proposal for a

COUNCIL REGULATION

**om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske
Unions tjenestemænd og øvrige ansatte**

{SEK(2011) 792 endelig}

BEGRUNDELSE

1. BAGGRUND FOR FORSLAGET

• Begrundelse og formål

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 4, stk. 1, træffes der afgørelse om de i vedtægtens artikel 65, stk. 2, omhandlede mellemliggende tilpasninger af vederlag og pensioner, hvis der i perioden mellem juni og december er sket en væsentlig ændring af leveomkostningerne, idet afgørelsen træffes på grundlag af oplysninger fra Eurostat og under hensyntagen til prognosen for købekraftsudviklingen i den løbende årlige referenceperiode.

I givet fald forelægges Kommissionens forslag for Rådet senest i anden halvdel af april.

• Generel baggrund

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 6, stk. 1, træffes der afgørelse om en mellemliggende tilpasning for samtlige tjenestesteder (inkl. Bruxelles), hvis tærsklen for, hvornår stigningen anses for mærkbar, er nået eller overskredet for Bruxelles' vedkommende. Hvis denne tærskel for Bruxelles ikke er nået, træffes der kun afgørelse om en mellemliggende tilpasning af justeringskoefficienterne for de tjenestesteder, hvor tærsklen er overskredet.

I henhold til vedtægtens bilag XI, artikel 7, er værdien af den mellemliggende tilpasning lig med det internationale indeks for Bruxelles, i givet fald multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den specifikke indikator udtrykker udviklingen i de faktiske nettoindkomster, ekskl. inflation, for tjenestemændene i medlemsstaternes centraladministrationer. Eurostat har beregnet denne indikator på grundlag af oplysninger fra de otte medlemsstater, der er nævnt i vedtægtens bilag XI, artikel 1, stk. 4.

Det internationale indeks for Bruxelles udtrykker udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles for Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte. Eurostat har beregnet dette indeks på grundlag af oplysninger fra de belgiske myndigheder.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem den pågældende købekraftsparitet og vekselkursen som omhandlet i vedtægtens artikel 63 og, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceret med værdien af tilpasningen.

Købekraftspariteterne for vederlag danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem vederlag, der udbetales i referencebyen Bruxelles og de øvrige tjenestesteder. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer i medlemsstaterne.

Købekraftspariteterne for pensioner danner grundlag for fastlæggelsen af købekraftsækvivalenterne for forholdet mellem pensioner, der udbetales i

referencelandet Belgien og de øvrige bopælslande. Eurostat har beregnet disse pariteter i forståelse med de nationale statistiske kontorer i medlemsstaterne.

- **Gældende bestemmelser på området**

Forslaget supplerer det forslag om tilpasning af vederlag og pensioner, som forelægges hvert år.

2. **RESULTATER AF KONSEKVENSANALYSER OG HØRINGER AF INTERESSEREDE PARTER**

- **Høring af interesserede parter**

Høringsmetoder, vigtigste målsektorer og respondenternes generelle profil

De enkelte elementer i forslaget er blevet diskuteret med personalerepræsentanterne i overensstemmelse med de gældende procedurer.

Sammenfatning af svarene og af, hvordan der er taget hensyn til dem

I forslaget tages der hensyn til de udtalelser, som de hørte parter har fremsat.

- **Ekspertbistand**

Der har ikke været behov for ekspertbistand.

- **Konsekvensvurdering**

- Forslaget tager sigte på en tilpasning af vederlag og pensioner i henhold til de gældende bestemmelser.
- De er ikke andre alternativer i henhold til de gældende bestemmelser.

3. **FORSLAGETS JURIDISKE INDHOLD**

- **Resumé af forslaget**

I overensstemmelse med vedtægtens bilag XI, artikel 4, tager de foreslåede foranstaltninger sigte på en tilpasning af vederlag og pensioner for de tjenestesteder, hvor der har været en væsentlig ændring af leveomkostningerne.

Udviklingen i leveomkostningerne i Bruxelles har i perioden fra juni til december sidste år været på 1,3 %, udtrykt ved det internationale indeks for Bruxelles.

Uden for Belgien og Luxembourg måles udviklingen i leveomkostningerne i referenceperioden ved hjælp af implicite indekser, der beregnes af Eurostat. Disse indekser svarer til produktet af det internationale indeks for Bruxelles og udviklingen i købekraftspariteten.

Mærkebarhedstærsklen for, hvornår der er sket en væsentlig ændring af leveomkostningerne, er en procentsats svarende til 7 % for en tolv måneders periode (3,5 % for en seks måneders periode).

Det implicitte vederlagsindeks har overskredet mærkebarhedstærsklen i Estland (4,5 %).

Det implicitte pensionsindeks overstiger ikke mærkebarhedstærsklen i nogen af landene.

Værdien af den mellemliggende tilpasning er lig med det internationale indeks for Bruxelles, eventuelt multipliceret med halvdelen af den forventede specifikke indikator, hvis denne er negativ.

Den forventede specifikke indikator er på -1,3 %, hvilket betyder, at den mellemliggende tilpasning er på 0,7 %.

Justeringskoefficienterne er lig med forholdet mellem den pågældende købekraftsparitet og vekselkursen, idet dette forhold, hvis tilpasningstærsklen ikke er nået for Bruxelles, multipliceres med værdien af den mellemliggende tilpasning.

De nye justeringskoefficienter har virkning fra den 1. januar. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 6,3 %, får de virkning fra 16. november. For lande eller tjenestesteder, hvor det implicitte indeks er på over 12,6 %, har de virkning fra den 1. november.

Justeringskoefficienten for vederlag til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte i Estland er således med virkning fra den 1. januar 2011: 78,5.

Justeringskoefficienterne for pensioner og overførsler ændres ikke.

- **Retsgrundlag**

Retsgrundlaget er vedtægten, særlig bilag XI.

- **Nærhedsprincippet**

Forslaget vedrører et område, hvor Unionen har enekompetence. Nærhedsprincippet finder derfor ikke anvendelse.

- **Proportionalitetsprincippet**

Forslaget er i overensstemmelse med proportionalitetsprincippet af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes, at der skal vedtages en rådsforordning.
- Den finansielle byrde er en direkte følge af den tilpasningsmetode, der er foreskrevet i vedtægten.

- **Reguleringsmiddel/reguleringsform**

Foreslået middel/form: forordning.

Andre reguleringsmidler vil ikke være hensigtsmæssige af følgende grunde:

- I vedtægtens bilag XI fastsættes, at der skal vedtages en rådeforordning.

4. VIRKNINGER FOR BUDGETTET

Der redegøres i den vedlagte finansielle oversigt for, hvordan tilpasningen af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte vil indvirke på de administrative udgifter og indtægterne.

Proposal for a

COUNCIL REGULATION

om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, særlig artikel 12,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte ved Den Europæiske Union, som fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68¹, særlig artikel 64 og 65, stk. 2, i vedtægten og bilag VII, XI og XII til vedtægten og artikel 20, stk. 1, og artikel 64 og 92 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I perioden fra juni til december 2010 var der en væsentlig stigning i leveomkostningerne i Estland, og justeringskoefficienterne for vederlag til Unionens tjenestemænd og øvrige ansatte bør derfor tilpasses —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Med virkning fra den 1. januar 2011 fastsættes de justeringskoefficienter, der i henhold til vedtægtens artikel 64 finder anvendelse på vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af de nedenfor anførte lande eller på et af de nedenfor anførte tjenestesteder, således:

- Estland 78,5.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

¹ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

På Rådets vegne
Formand

BILAG

FINANSIERINGSOVERSIGT TIL FORSLAGET

1. FORSLAGETS/INITIATIVETS RAMME

1.1. Forslagets/initiativets betegnelse

Forslag til Rådets forordning om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte.

1.2. Berørt(e) politikområde(r) inden for ABM/ABB-strukturen²

Alle områder og aktiviteter er potentielt berørt.

1.3. Forslagets/initiativets art

☒ Forslaget/initiativet vedrører **en ny aktion** (regelmæssig justering af gældende forordning).

1.4. Mål

1.4.1. Forventede resultater og virkninger

Det angives, hvilken virkning forslaget/initiativet forventes at have for modtagerne/målgruppen.

En tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlaget til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte i Estland med henvisning til, at der er sket en væsentlig ændring af leveomkostningerne, har til formål at opretholde købekraftsækvivalensen som fastsat i personalevedtægten.

1.5. Forslagets/initiativets begrundelse

1.5.1. Behov, der skal dækkes på kort eller lang sigt

I tilfælde af at der sker en væsentlig ændring af leveomkostningerne skal det sikres, at justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til Den Europæiske Unions tjenestemænd og øvrige ansatte tilpasses, og at de eventuelt anvendes med tilbagevirkende kraft. Det skal sikres, at købekraftsudviklingen for EU-tjenestemænds vederlag og pensioner følger ændringerne i købekraften for tjenestemænd i medlemsstaternes centraladministrationer som omhandlet i vedtægtens bilag XI

² ABM: aktivitetsbaseret management – ABB: aktivitetsbaseret budgettering.

1.6. Varighed og finansielle virkninger

☒ Forslag/initiativ af **ubestemt varighed**.

- Gennemførelse med en indkøringsperiode fra 1. januar 2011.
- Derefter implementering i fuldt omfang.

1.7. Påtænkt(e) forvaltningsmetode(r)³

☒ **Central forvaltning** varetaget direkte af Kommissionen: PMO.

2. FORSLAGETS/INITIATIVETS ANSLÅEDE FINANSIELLE VIRKNINGER

2.1. Berørt(e) udgiftspost(er) i budgettet og udgiftsområde(r) i den flerårige finansielle ramme

- Eksisterende udgiftsposter i budgettet

Efter rækkefølgen af udgiftsområder i den flerårige finansielle ramme og budgetposter.

Udgifts- område i den flerårige finansielle ramme	Budgetpost	Udgifts- type	Bidrag			
	Antal [Beskrivelse.....]	OB/IOB (4)	fra EFTA- landene ⁵	fra kandidat- lande ⁶	fra tredje- lande	jf. artikel 18, stk. 1, litra aa), i finansforordningen
	XX.01.01.01 og kapitel 11, kapitel 42 Udgifter til parlamentarisk assistance	IOB	Nej	Nej	Nej	Nej

³ Forklaringer vedrørende forvaltningsmetoder og referencer til finansforordningen findes på webstedet BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁴ OB = opdelte bevillinger / IOB = ikke-opdelte bevillinger.

⁵ EFTA: Den Europæiske Frihandelssammenslutning.

⁶ Kandidatlande og i givet fald potentielle kandidatlande fra Vestbalkan.

2.2. Anslåede virkninger for udgifterne

2.2.1. Sammenfatning af de anslåede virkninger for udgifterne

i mio. EUR (tre decimaler)

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	Antal	XX.01.01.01 og kapitel 11, kapitel 42 Udgifter til parlamentarisk assistance
--	--------------	---

GD: HR			År N ⁷	År N+1	År N+2	År N+3	Der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (se punkt 1.6)			I ALT
• Aktionsbevillinger										
Budgetpostens nummer	Forpligtelser	(1)								
	Betalinger	(2)								
Budgetpostens nummer	Forpligtelser	(1a)								
	Betalinger	(2a)								
Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer ⁸										
Budgetpostens nummer		(3)								
Bevillinger I ALT til GD HR	Forpligtelser	=1+1a +3								
	Betalinger	=2+2a +3								

⁷ År N er lig med det år, hvor iværksættelsen af forslaget/initiativet begynder.

⁸ Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)								
	Betalinger	(5)								
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)								
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE <...> i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	=4+ 6								
	Betalinger	=5+ 6								

Hvis flere udgiftsområder påvirkes af forslaget / initiativet:

• Aktionsbevillinger I ALT	Forpligtelser	(4)								
	Betalinger	(5)								
• Administrationsbevillinger finansieret over bevillingsrammen for særprogrammer I ALT		(6)								
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-4 i den flerårige finansielle ramme (Referencebeløb)	Forpligtelser	=4+ 6								
	Betalinger	=5+ 6								

Udgiftsområde i den flerårige finansielle ramme	5	Administration
--	----------	----------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (se punkt 1.6)			I ALT
GD: <.....>									
• Menneskelige ressourcer									
• Andre administrationsudgifter									
I ALT GD	Bevillinger								

Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme	(Forpligtelser i alt = betalinger i alt)	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	Foreligger ikke
--	---	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	------------------------

i mio. EUR (tre decimaler)

		År 2011	År 2012	År 2013	År 2014	Der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (se punkt 1.6)			I ALT
Bevillinger I ALT under UDGIFTSOMRÅDE 1-5 i den flerårige finansielle ramme	Forpligtelser	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	Foreligger ikke
	Betalinger	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	0,017	Foreligger ikke

2.2.2. Anslåede virkninger for aktionsbevillingerne

- ☒ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af aktionsbevillinger

2.2.3. Anslåede virkninger for administrationsbevillingerne

2.2.3.1. Resumé

- ☐ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af administrationsbevillinger
- ☐ Forslaget/initiativet medfører anvendelse af administrationsbevillinger som anført herunder:

i mio. EUR (tre decimaler)

	År N ⁹	År N+1	År N+2	År N+3	Der indsættes flere år, hvis virkningen varer længere (se punkt 1.6)	I ALT
--	----------------------	-----------	-----------	-----------	--	-------

UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme								
Menneskelige ressourcer								
Andre administrations- udgifter								
Subtotal UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige finansielle ramme								

Uden for UDGIFTSOMRÅDE 5¹⁰ i den flerårige finansielle ramme								
Menneskelige ressourcer								
Andre administrations- udgifter								
Subtotal uden for UDGIFTSOMRÅDE 5 i den flerårige								

⁹ År N er lig med det år, hvor iværksættelsen af forslaget/initiativet begynder.

¹⁰ Teknisk og/eller administrativ bistand og udgifter til støtte for gennemførelsen af EU's programmer og/eller aktioner (tidligere BA-poster), indirekte forskning, direkte forskning.

finansielle ramme								
-------------------	--	--	--	--	--	--	--	--

I ALT								
-------	--	--	--	--	--	--	--	--

2.2.3.2.

2.2.3.3. Anslået behov for menneskelige ressourcer

- ☒ Forslaget/initiativet medfører ikke anvendelse af menneskelige ressourcer

2.2.4. *Forenelighed med indeværende flerårige finansielle ramme*

- ☒ Forslaget/initiativet er foreneligt med indeværende flerårige finansielle ramme.

2.2.5. *Tredjemands bidrag til finansieringen*

- ☒ Forslaget/initiativet indeholder ikke bestemmelser om samfinansiering med tredjemand.

2.3. **Anslåede virkninger for indtægterne**

- ☒ Forslaget/initiativet har ingen finansielle virkninger for indtægterne.